

*Go ahead***SCHEMA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**SEZIONE 1: IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETA'****1.1 Identificazione del prodotto**

Nome commerciale del prodotto: CHRONITAL 13

**1.2 Uso principale del prodotto e suoi limiti:**

Utilizzo: Agente abrasivo esclusivamente per uso industriale.

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda tecnica e di sicurezza:**

Società: VULKAN INOX GmbH

Indirizzo: Gottwaldstraße 21

Stato/cod .post. D-45525 Hattingen

Web [www.vulkan-inox.de](http://www.vulkan-inox.de)

Telefono: +49 (0) 2324-56160

Fax: +49 (0) 2324-53470

Responsabile per le informazioni: Rolf Wiele

Tel. +49 (0) 2324-5616 22, E-mail: [Rolf.Wiele@vulkan-inox.de](mailto:Rolf.Wiele@vulkan-inox.de)**Numero di emergenza:** +49 (0) 2324-5616 22 (Vulkan Inox)

Il numero è attivo solo nelle ore di ufficio

**SEZIONE 2: IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI****2.1 Classificazione del prodotto****Classificazione secondo la Normativa europea 1272/2008 (CLP)**

Prodotto classificato come non pericoloso.

**2.2 Etichettatura**

Etichettatura CLP: non applicabile

Consigli di prudenza: P260: Non respirare la polvere

**2.3 Altri pericoli (non determinanti per la classificazione)**

Produzione di polveri durante la lavorazione.

Nocivo se inalato. Può causare scivolamento se disperso al suolo.

**SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**SEZIONE 3: COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUI COMPONENTI****3.1 Sostanze: non applicabile****3.2 Prodotto:**

Caratterizzazione chimica: Lega di ferro, cromo, nichel

Componenti pericolosi:

Normativa	Nome chimico	Contenuto	Classificazione
CE N. 231-096-4 CAS 7439-89-6	Ferro	60-70 %	Non applicabile
CE N. 231-157-5 CAS 7440-47-3	Cromo	< 20 %	non applicabile
CE N. 231-111-4 CAS 7440-02-0	Nichel	< 15 %	Sens. Pelle 1; H317 Carc. 2; H351 STOT RE 1; H372
REACH 01-2119449803-34-XXXX CE N. 231-105-1 CAS 7439-96-5	Manganese	< 3 %	Non applicabile
CE N. 231-130-8 CAS 7440-21-3	Silicio	< 3 %	Non applicabile
CE N. 231-153-3 CAS 7440-44-0	Carbonio	< 0,2 %	Non applicabile

**SEZIONE 4: MISURE DI PRIMO SOCCORSO****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- Inalazione: Portare la persona all'aperto mantenendola calma.  
Nel caso consultare il medico.
- Contatto con pelle: Lavare immediatamente con acqua e sapone e risciacquare abbondantemente.  
In caso di irritazione della cute consultare il medico.
- Contatto con occhi: Sciacquare bene con acqua corrente per 10/15 minuti tenendo gli occhi aperti.  
Consultare un oculista.
- Ingestione: Sciacquare la bocca con acqua ed eventualmente consultare un medico.  
In caso di svenimento non somministrare nulla per via orale.



*Go ahead*

## SCHEMA TECNICA E DI SICUREZZA

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

### CHRONITAL 13

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti sia acuti che ritardati

Sensibilizzanti. Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

#### 4.3 Indicazione sull'eventualità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: MISURE ANTINCENDIO

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei: Sabbia, polvere antincendio speciale per metalli.

Mezzi di estinzione inadeguati  
per motivi di sicurezza: Acqua.

### 5.2 Pericoli particolari derivanti dal prodotto

In caso di incendio: Possono svilupparsi fumi tossici di ossido di metallo

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Dispositivi di protezione Indossare indumenti protettivi resistenti ai prodotti chimici e indossare una maschera  
per gli addetti all'estinzione: protettiva ermetica

Informazioni ulteriori: Evitare che l'acqua utilizzata per spegnere l'incendio penetri nelle fognature, nel terreno circostante o in falde acquifere.  
L'acqua utilizzata per spegnere l'incendio, se contaminata, deve essere smaltita come previsto dalle normative vigenti.

## SEZIONE 6: MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare l'esposizione. Provvedere ad una sufficiente aerazione.  
Evitare la formazione di polveri. Non respirare le polveri.  
Indossare un equipaggiamento di protezione adeguato.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**6.2 Precauzioni ambientali**

Evitare la dispersione nell'ambiente.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica**

Raccogliere con mezzi meccanici.

Smaltire in conformità alle normative vigenti o alle indicazioni per il recupero del materiale.

Non usare aria compressa.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Consultare sezioni 8 e 13

**SEZIONE 7: MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:**

Indicazioni per un uso corretto: Evitare l'esposizione – procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso  
 Il prodotto dovrebbe essere utilizzato solo all'interno di impianti e sistemi chiusi.  
 Provvedere ad una aerazione e ventilazione adeguate del posto di lavoro.  
 Evitare vapori / polveri che vanno aspirati laddove prodotti.  
 Non respirare le polveri. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato.  
 Evitare contatto con occhi e pelle.

**7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Condizioni del magazzino e dei contenitori: Conservare i contenitori al riparo dall'umidità.

Indicazioni sullo stoccaggio in deposito comune: Lasciare spazio tra pallet/scaffali  
 Conservare lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.  
 Non conservare insieme ad acidi.

Classe di stoccaggio: 11 = Sostanze solide infiammabili

**7.3 Usi finali specifici**

Non ci sono informazioni disponibili

**SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**SEZIONE 8: CONTROLLO DELL' ESPOSIZIONE / PROTEZIONE PERSONALE**

Identificazione		Breve esposizione		Esposizione lunga	
		Sistemico	Locale	Sistemico	Locale
Ferro CAS: 7439-89-6 EC: 231-096-4	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	3 mg/m <sup>3</sup>
Cromo CAS: 7440-47-3 EC: 231-157-5	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	0,5 mg/m <sup>3</sup>
Nichel CAS: 7440-02-0 EC: 231-111-4	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	680 mg/m <sup>3</sup>	4 mg/m <sup>3</sup>	0,05 mg/m <sup>3</sup>	0,05 mg/m <sup>3</sup>
Manganese CAS: 7439-96-5 EC: 231-105-1	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	0,00414 mg/kg	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	0,2 mg/m <sup>3</sup>	Non rilevante

DNEL (Popolazione):

Identificazione		Breve esposizione		Esposizione lunga	
		Sistemico	Locale	Sistemico	Locale
Ferro CAS: 7439-89-6 EC: 231-096-4	Orale	Non rilevante	Non rilevante	0,71 mg/kg	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	1,5 mg/m <sup>3</sup>
Cromo CAS: 7440-47-3 EC: 231-157-5	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	0,027 mg/m <sup>3</sup>
Nichel CAS: 7440-02-0 EC: 231-111-4	Orale	0,012 mg/kg	Non rilevante	0,02 mg/kg	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Inalazione	408 mg/m <sup>3</sup>	2,4 mg/m <sup>3</sup>	0,00002 mg/m <sup>3</sup>	0,02 mg/m <sup>3</sup>
Manganese CAS: 7439-96-5 EC: 231-105-1	Orale	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante
	Cutanea	Non rilevante	Non rilevante	0,0021 mg/kg	Non rilevante
	Inalazione	Non rilevante	Non rilevante	0,041 mg/m <sup>3</sup>	Non rilevante

PNEC:

Identificazione				
Cromo CAS: 7440-47-3 EC: 231-157-5	STP	Non rilevante	Acqua fresca	0,0065 mg/L
	Suolo	21,1 mg/kg	Acqua marina	Non rilevante
	Intermittente	Non rilevante	Sedimento (Acqua fresca)	205,7 mg/kg
Manganese CAS: 7439-96-5 EC: 231-105-1	Orale	Non rilevante	Sedimento (Acqua marina)	Non rilevante
	STP	100 mg/L	Acqua fresca	0,034 mg/L
	Suolo	3,4 mg/kg	Acqua marina	0,0034 mg/L
EC: 231-105-1	Intermittente	0,028 mg/L	Sedimento (Acqua fresca)	3,3 mg/kg
	Orale	Non rilevante	Sedimento (Acqua marina)	0,34 mg/kg

8.2 Controlli dell'esposizione:

A.- Misure generali di sicurezza e igiene nell'ambiente di lavoro

Come misura di prevenzione si raccomanda l'utilizzo di attrezzature di protezione individuale di base, marcate dal corrispondente "sigillo CE". Per maggiori informazioni sull'attrezzatura di protezione individuale (immagazzinamento, utilizzo, categoria di protezione, ecc.) consultare il foglietto informativo fornito dal produttore dell'DPI. Le indicazioni contenute in questo punto si riferiscono al prodotto puro. Le misure di protezione per il prodotto diluito potranno variare in funzione del suo grado di diluizione, dell'utilizzo, del metodo di applicazione, ecc. Per determinare l'obbligo d'installazione di docce d'emergenza e/o di colliri nei magazzini si prenderà in considerazione la normativa relativa all'immagazzinamento di prodotti chimici applicabile a ogni caso. Per maggiori informazioni, leggere i paragrafi 7.1 e 7.2.

B.- Protezione dell'apparato respiratorio.

**SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria delle vie respiratorie	Maschera autofiltrante per gas e vapori e particelle	 CAT III	EN 149:2001+A1:2009 EN 405:2001+A1:2009	Sostituire quando si nota un aumento della resistenza alla respirazione e/o si rileva l'odore o il sapore del contaminante.

C.- Protezione specifica delle mani.

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria delle mani	Guanti per protezione chimica	 CAT I	EN 420:2003+A1:2009	Sostituire i guanti prima che appaiano i primi segni di usura.

D.- Protezione oculare e facciale

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria del viso	Occhiali panoramici contro schizzi di liquido	 CAT II	EN 166:2001 EN 172:1994/A1:2000 EN 172:1994/A2:2001 EN ISO 4007:2012	Pulire quotidianamente e disinfettare periodicamente in conformità con le istruzioni del produttore

E.- Protezione del corpo

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
	Vestito da lavoro	 CAT I	EN ISO 13688:2013	Nessuna
	Scarpe da lavoro antiscivolo	 CAT II	EN ISO 20347:2012 EN ISO 20344:2011	Nessuna

F.- Misure complementari di emergenza

Misura di emergenza	Norme	Misura di emergenza	Norme
 Doccia di emergenza	ANSI Z358-1 ISO 3864-1:2002	 Bagno oculare	DIN 12 899 ISO 3864-1:2002

Controlli dell'esposizione dell'ambiente:

In virtù della legislazione comunitaria sulla protezione dell'ambiente si raccomanda di evitare il rilascio del prodotto e dei suoi contenitori nell'ambiente. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 7.1.D

**Composti organici volatili:**

In applicazione della Direttiva 2010/75/EU, questo prodotto presenta le seguenti caratteristiche:

C.O.V. (Fornitura): 0 % peso  
 Densità di C.O.V. a 20 °C: 0 kg/m<sup>3</sup> (0g/L)  
 Numero di carboni medio: Non rilevante  
 Peso molecolare medio: Non rilevante



Go ahead

**SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**SEZIONE 9: PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche di base**

Aspetto:	solido, polvere
Colore:	grigio argento metallizzato
Odore:	inodore
Soglia olfattiva:	nessun dato disponibile
Valore Ph:	nessun dato disponibile
Punto di fusione:	1400 – 1550 °C.
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	nessun dato disponibile
Velocità di evaporazione:	nessun dato disponibile
Infiammabilità:	nessun dato disponibile
Pericolo di esplosione:	nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	nessun dato disponibile
Densità di vapore:	nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: 7,7 – 8,1 g/cm <sup>3</sup>
Solubilità in acqua:	insolubile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	nessun dato disponibile
Decomposizione termica:	nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	non infiammabile spontaneamente
Viscosità, dinamico:	nessun dato disponibile
Proprietà esplosive:	nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono infiammabilità:	nessun dato disponibile

**9.2 Ulteriori informazioni**Densità apparente: ca. 4.700 kg/m<sup>3</sup>



*Go ahead*

## SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

### CHRONITAL 13

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

## SEZIONE 10: STABILITA' E REATTIVITA'

### 10.1 Reattività:

Il prodotto rilascia idrogeno se esposto ad acidi.

### 10.2 Stabilità chimica:

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di stoccaggio.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose:

Nessuna reazione pericolosa conosciuta

### 10.4 Condizioni da evitare:

Nessuna informazione disponibile

### 10.5 Materiali incompatibili:

Acidi

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:

In caso di incendio viene liberato fumo tossico di ossido di metallo

Decomposizione termica: Nessun dato disponibile

## SEZIONE 11: INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici:

- Tossicità acuta (orale): nessun dato
- Tossicità acuta (cutanea): nessun dato
- Tossicità acuta (inalazione): nessun dato
- Corrosione/irritazione cutanea: nessun dato
- Danni/irritazioni agli occhi: nessun dato
- Sensibilizzazione respiratoria: nessun dato
- Sensibilizzazione cutanea: nessun dato
- Mutagenicità delle cellule /genotossicità: nessun dato
- Cancerogenicità: nessun dato
- Tossicità per la riproduzione: nessun dato
- Effetti sull'allattamento: nessun dato
- Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): nessun dato
- Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): nessun dato
- Pericolo in caso di aspirazione: nessun dato



*Go ahead***SCHEMA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**11.2 Sintomi**

In caso di inalazione: Durante il ciclo di lavorazione: polveri, vapori. Nocivo se inalato

Contatto con gli occhi: Durante il ciclo di lavorazione: polveri e vapori irritanti

**SEZIONE 12: INFORMAZIONI ECOLOGICHE****12.1 Tossicità**

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

**12.2 Persistenza e degradabilità**

Ulteriori indicazioni: Le metodiche per la determinazione della biodegradabilità non sono applicabili alle sostanze inorganiche.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo**Coefficiente di ripartizione  
n-ottanolo/acqua: Nessun dato disponibile**12.4 Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun dato disponibile

**12.6 Altri effetti nocivi**

Informazioni generali: Evitare la dispersione nell'ambiente.



*Go ahead*

## SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

## CHRONITAL 13

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

### SEZIONE 13: CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Prodotto

Codice di smaltimento(CER): 12 01 17 = Scarti prodotti dalla lavorazione di metalli e plastica

Raccomandazioni: Riciclare il prodotto.

##### Imballaggio

Codice di smaltimento (CER): 15 01 02 = imballaggi in plastica

Raccomandazioni: Gli imballaggi non contaminati possono essere riutilizzati.  
Effettuare lo smaltimento secondo la normativa vigente

### SEZIONE 14: INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

#### 14.1 Numero ONU

ADR/RID, IMDG, IATA: Non applicabile

#### 14.2 Nome di spedizione ONU

ADR/RID, IMDG, IATA: Non limitato

#### 14.3 Classe di rischio di spedizione

ADR/RID, IMDG, IATA: Non applicabile

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADR/RID, IMDG, IATA: Non applicabile

#### 14.5 Rischi ambientali

Inquinante marino: No

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi del regolamento dei trasporti

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II del MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

*Go ahead***SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA**

In conformità alle Normative (CE) n. 1907/2006 e n. 2015/830 (REACH)

Revisione: 03/07/2015

Versione: 5

**CHRONITAL 13**

Identificativo prodotto: 0401

Lingua: Italiano

Data di stampa: 17/07/2015

**SEZIONE 15: INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE****15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per il prodotto**

Sostanze soggette ad autorizzazione nel Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH): non rilevante

Sostanze incluse nell'Allegato XIV di REACH (lista di autorizzazione) e data di scadenza: non rilevante

Regolamento (CE) 1005/2009, sulle sostanze che riducono lo strato dell'ozono: non rilevante

Sostanze attive che non sono state incluse nell'Allegato I (Regolamento (UE) n. 528/2012): non rilevante

Regolamento (UE) N. 649/2012 sull'esportazione e importazione di prodotti chimici pericolosi: non rilevante

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

Per questo prodotto non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica

**SEZIONE 16: ALTRE INFORMAZIONI****Ulteriori informazioni**

Motivo delle variazioni: Rielaborazione generale (Regolamento UE n. 2015/830)

Data prima versione: 26/05/2009

**Ufficio responsabile per la scheda tecnica e di sicurezza**

Persona da contattare: vedere sez. 1 Settore Responsabile

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Guida alle prescrizioni in materia di informazione e alla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni).

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.